

ROZVOJ A PODPORA ONLINE VÝUKY V CIZÍM JAZYCE



Univerzita Palackého
v Olomouci



Fakulta
zdravotnických věd



Co je online výuka

Online výuka je výuky při níž používáme internet a digitální technologie.

Online výuka je typ distančního vzdělávání a zahrnuje synchronní i asynchronní učení.

Synchronní učení:

- učení se děje v aktuálním čase pomocí např. chatů, Slack, videokonference, Zoom, Teams, Blue Jeans, Collaborate atd.

Asynchronní učení:

- učení se děje, když studenti a vyučující nejsou online ve stejném okamžiku, pomocí např. voicechatů, sdílených dokumenty Google docs, úkoly v Google Classroom, diskusí na Moodle, nad přípravou projektů přes projektové platformy: Trello, Slack..



Synchronní učení

Výhody:

- studenti se setkávají se stanovenou dobu dle rozvrhu
- je interaktivní
- poskytuje pocit komunity “třídy”
- umožňuje studentům se ptát a dostat okamžitou odpověď
- umožňuje vyučujícím dávat zpětnou vazbu
- studenti nemají pocit izolovanosti
- je snazší při přechodu z prezenční výuky

Nevýhody:

- nevyhovuje všem vyučujícím a může ho být “příliš”
- nutnost internetové připojení a technické vybavení
- ne všichni studenti dostanou zpětnou vazbu
- nevyhovuje stylům učení všech studentů (např. ne všichni se aktivně zapojují)
- otázky nastavení a bezpečnosti (Zoom apod.)



Asynchronní učení

Výhody:

- umožňuje flexibilnější rozvrh učení
- umožňuje si zvolit vlastní rychlost
- není tak náročné na technické parametry a rychlost internetu
- poskytuje více prostoru obsah výuky “vstřebat”, dále jej zkoumat a reflektovat

Nevýhody:

- je náročnější na sebedisciplínu a dovednosti učení se
- není interaktivní
- může vyžadovat více času na přípravu (plánování) úkolů předem
- vyžaduje předem naplánované strategie komunikace mezi vyučujícím a studenty
- někteří studenti se cítí izolovaní



Přínos pro studenty!!!

- interkulturní učení v MEZINÁRODNÍ TŘÍDĚ se zahraničními studenty
- sdílení mezinárodních perspektiv, zahraničních zdrojů a znalostí
- týmová práce napříč kulturami
- nové dovednosti: globální kompetence a digitální kompetence, komunikace, transverzální dovednosti pro práci v 21. st
- reflektuje realitu světa mladé generace :-)



POZOR: Překlopením přednášek do videokonferencí v online prostředí těchto přínosů nedocíleme!

ONLINE CIZOJAZYČNÁ VÝUKA MÍSTO MOBILITY



Další výhody online výuky v cizím jazyce:

- není pouze dočasná odpověď na COVID-19, **online výuka mění vysokoškolské vzdělávání**
TED Talk: Online learning could change Academia - for good
<https://www.youtube.com/watch?v=aGillGjIHg0>
- nabízí **mezinárodní zkušenosti doma studentům**, kteří nechtějí nebo nemohou z nějakého důvodu vyjet do zahraničí v rámci tradičních mobilit.
- umožňuje **zahraničním studentům** studovat participovat na výuce bez nutnosti fyzické mobility, dalších výdajů na ubytování atd.
- umožňuje **univerzitám větší propojování v oblasti kurikula** například vytvářením společných modulů v rámci univerzitních sítí jako je Aurora a vzájemným obohacováním tak zvyšovat kvalitu kurikula
- umožňuje intenzivnější **spolupráci s kolegy v zahraničí** například vytvářením společně vyčovaných kurzů - Collaborative Online Teaching, <https://coil.suny.edu/>
- umožňuje studentům pracovat na mezinárodních **online projektech** (např. GLocal Case Study Challenge <http://www.globalcasestudychallenge.com/>)



Mýty o online výuce



Online výuka nemůže být tak interaktivní jako výuka ve třídě



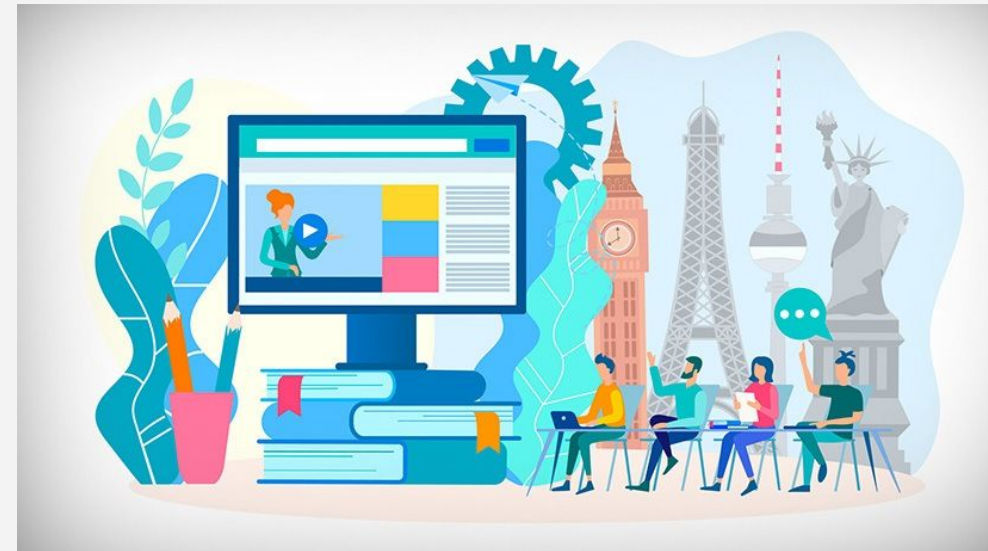
Důležitější je předání obsahu a ne rozvoj dovedností studentů





Co zvážit při zavádění cizojazyčné online výuky?

1. Technologie
2. Plánování výuky
3. Metody výuky online kurzu
4. Interkulturní učení
5. Inkluzivnost virtuální prostředí
6. Podpora a rozvoj dovedností akademiků
7. Další využití online kurzů:
virtuální mobility, COIL

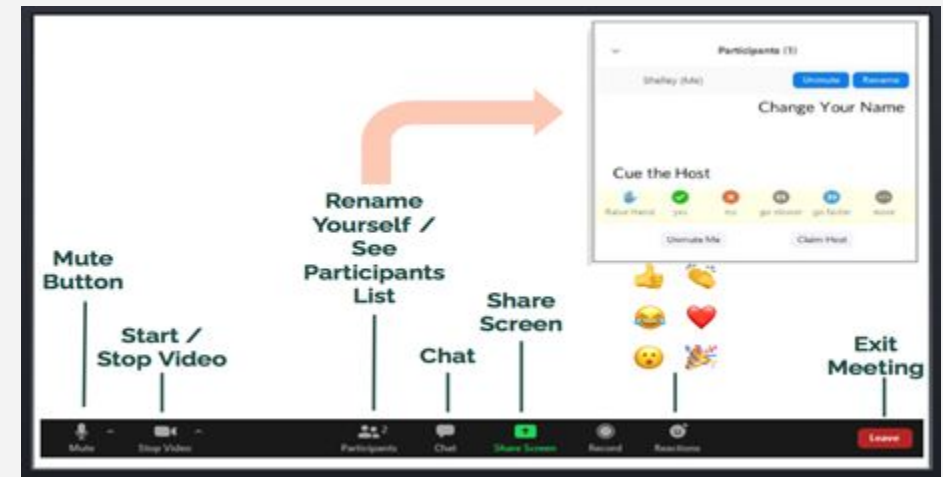




1. Technologie

Jak vybrat správné technologie? Různé platformy mají různé funkcionality.

- **Learning Management Systems (LMS):**
v cloudech, nevyžadují žádný hardware ani software:
Moodle, Canvas, Blackboard, Drupal, Google Classroom
- **Virtuální spolupráce a projektový management:**
FlipGrid, Microsoft Teams, Mural, Padlet, Slack, Trello
- **Komunikace:** Google Meet, Skype, Webex, Zoom
Social Media: Facebook, Instagram, Twitter
- **Video/umělecké produkce:** Flickr, Snapchat, Vidyo, Vimeo, YouTube





Technologie a plánování výuky:

soustředíme se na studenty a jejich učení, ne na technologické platformy





2. Plánování výuky

Co musíme zvážit při plánování online výuky?

Backward design)

Výstupy učení

Co se studenti naučí? (znalosti, dovednosti, postoje)



**Hodnocení a
zpětná vazba**

Jak zhodnotíme, že toho dosáhli?

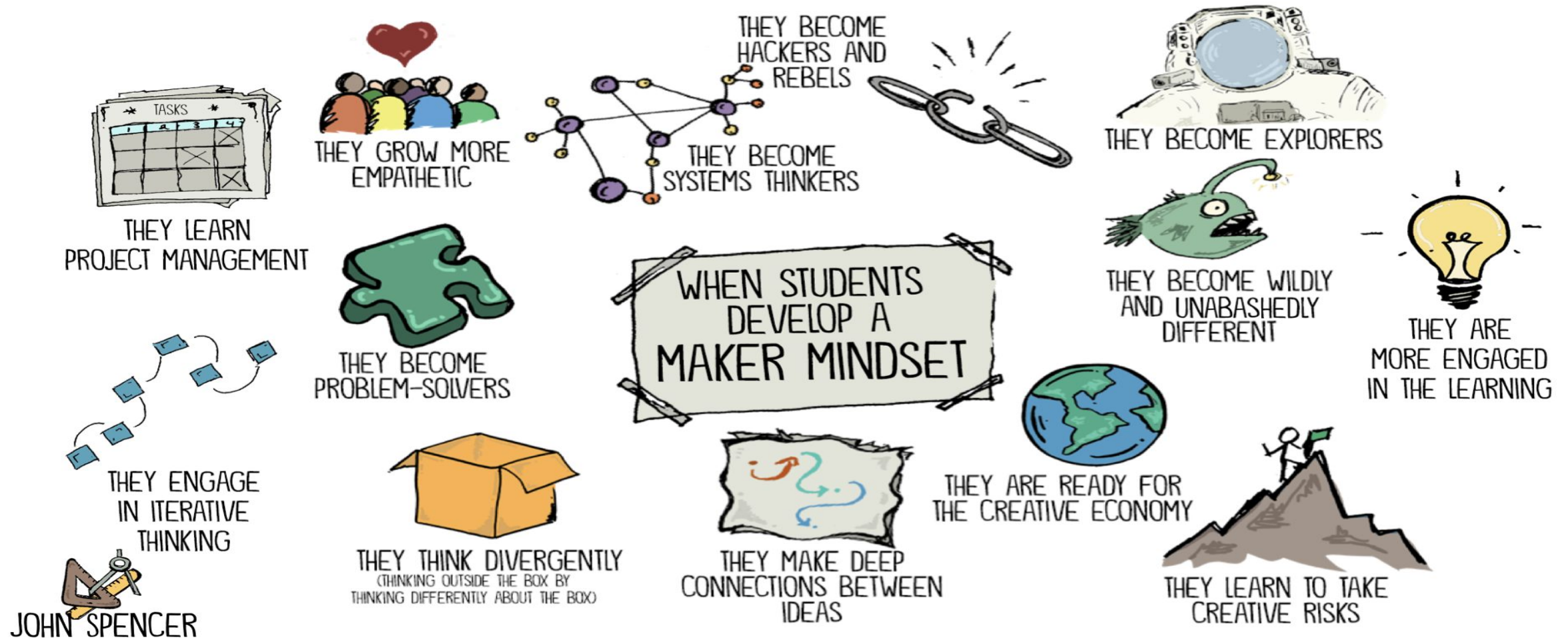


Metody výuky

Jaké metody (aktivity) jim umožní se tyto dovednosti naučit?

Pozor: Jak si stanovit správné výstupy učení?

Přejdeme od reprodukce informací k tvorbě nových znalostí





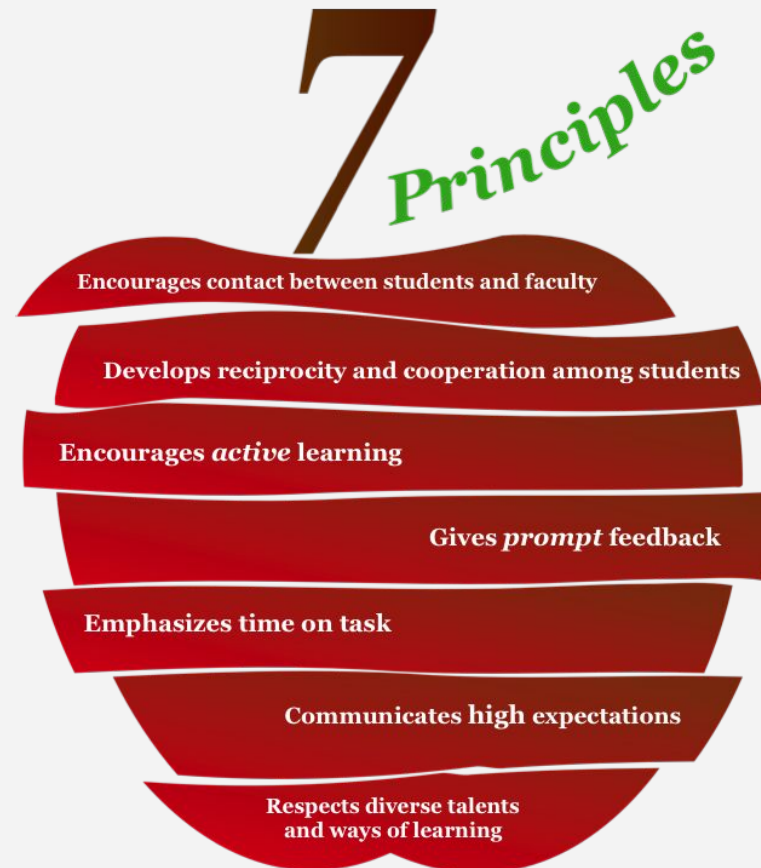
3. Metody - podporující aktivitu studentů


- začněte kurz aktivitou(ami), které dovolí studentům se lépe poznat (např. ice breaker)
- naplánujte a zahrňte synchronní i asynchronní komponenty, aby se studenti setkávali a pracovali spolu v prostředích, kde se cítí dobře
- vytvářejte úkoly, které mohou diskutovat v malých skupinách
- poskytněte prostor pro reflexi týmové spolupráce a zpětnou vazbu sobě navzájem
- využijte asynchronních úkolů: blogy, videa, písemné práce
- využijte v kurzu sociální média
- zahrňte do výuky neformální krátké diskuse, které podpoří studenty ve vytváření vazeb



Další zdroj inspirace: 7 principů kvalitní VŠ výuky

Chickering and Gamson's Seven Principles
for Good Practice in Undergraduate Education



OER  S. Melrose PhD, RN and S. Swettenham MDE.

Chickering, A. W., & Gamson, Z. F. (1987). Seven principles for good practice in undergraduate education. *American Association of Higher Education Bulletin Bulletin*, 39(7), 3-7.

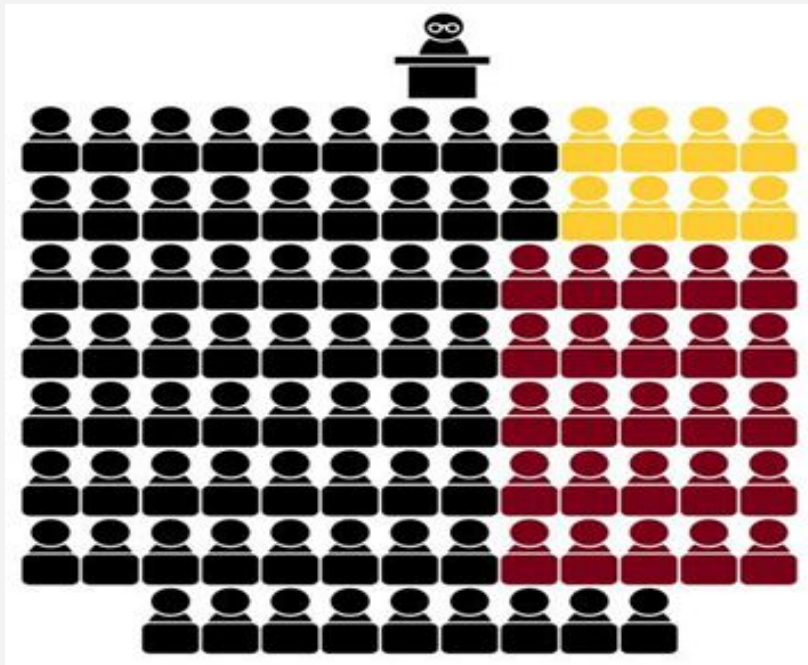
zdroj:
<https://mem-mem.com/oer/chapter/oer-06-chickering-and-gamsons-seven-principles/>

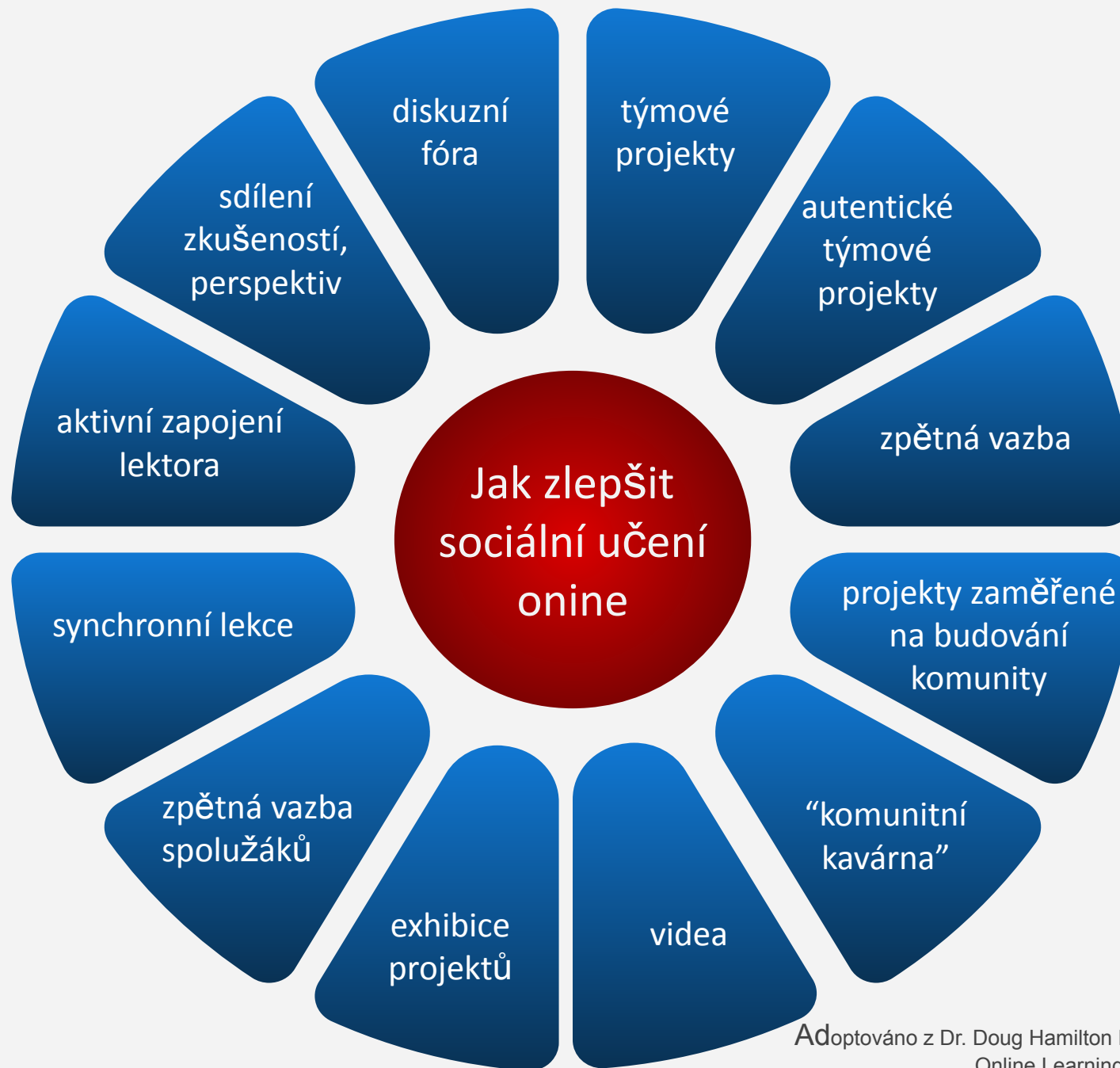
4. Interkulturní učení



Mezinárodní virtuální třída:

umožňuje společné učení se domácích i zahraničních studentů







Jak podpořit interkulturní spolupráci a interkulturní učení?

- týmové mezinárodní projekty
- úkoly, které využívají lokální kazuistiky a informace
- komparativní mezinárodní studie
- neformální aktivity mimo výuku
- podporování sdílení mezinárodních perspektiv v diskusích
- zahrnutí reflexe interkulturní týmové spolupráce a rozvoje vlastní interkulturní sensitivity
- poskytnutí jazykové podpory studentům
- didaktické adaptace spojené s cizojazyčnou výukou (English as Medium of Instruction)
- empatie a otevřenost





5. Inkluzivní online prostředí

Porozumějme studentům jako jednotlivcům, kteří i ve virtuální třídě mají různé **styly učení** a individuální **vzdělávací potřeby**.

V mezinárodní virtuální třídě pak mají různé **očekávání** vycházející z různých vzdělávacích systémů, ovládají cizí **jazyk** na různé úrovni a mají různá **kulturní zázemí**.



Problémy, které mohou studenti zažívat ve virtuálním prostředí:

- jsou disorientovaní
- bojí se požádat o radu a pomoc
- jsou zahlceni
- prokrastinují
- interkulturní nedorozumění
- konflikty v týmové spolupráci
- technické problémy



Jaké mohou existovat další bariéry,
aby se **mohli všichni účastnit a úspěšně
zvládnout**

virtuální online kurz v cizím jazyce?





Jak můžeme udělat online výuku více inkluzivní pro studenty se specifickými vzdělávacími potřebami?

- Poskytneme PPT a videa dopředu
- Zjistíme míru přístupnosti jednotlivých virtuálních platforem
- Audio zdroj doplníme viduálními elementy
- Volíme jednoduchý design a kontrastní barvy
- Využijeme překladatele do znakové řeči
- Zjistíme předem jakou studenti potřebují podporu
- Spolupracujeme na sylabu se specializovaným centrem podpory studentů se SPV





Přístupnost virtuálních platforem

Některé virtuální platformy a sociální média uvádějí instrukce ohledně přístupnosti:

Facebook: <https://www.facebook.com/accessibility/>

Google Meet accessibility features: <https://support.google.com/meet/answer/7313544?hl=en>

Instagram:

<https://about.instagram.com/blog/announcements/improved-accessibility-through-alternative-text-support>

YouTube:

<https://medium.com/@krisrivenburgh/youtube-accessibility-how-to-make-accessible-videos-with-closed-captions-2208acf17eeb>

Zoom: <https://zoom.us/accessibility>





Universal Design for Learning

Universal Design for Learning (UDL) je jeden z přístupů, který se používá při plánování výuky: cílů výuky a výstupů učení, metod, zdrojů a strategií hodnocení - abychom nastavili výuku maximálně flexibilně a mohla reagovat na individuální potřeby studentů.

V některých zemích je UDL standardní součástí plánování vysokoškolské výuky, v České Republice UDL většinou využívají vysokoškolská pracoviště jako jsou Centra pro speciální potřeby studentů.



Zdroje k využívání UDL

- **Univerzální návrh pro výuku (v češtině):**
<https://www.storyboardthat.com/cs/articles/e/udl-univerz%C3%A1ln%C3%AD-design-for-u%C4%8Den%C3%AD>
- **Universal Design - Best Practices for Online Learning:**
<https://opened.uoguelph.ca/instructor-resources/UD---Best-Practices-forOnline-Learning>
- **Universal Design for Learning in Online Education – OER Course:**
<https://moodle.gprc.ab.ca/course/view.php?id=2272>
- **UDL for Remote Learning:** <https://novakeducation.thinkific.com/courses/UDLRemoteLearning>
- **Universal Design in Education: An Online Tutorial:**
<https://www.washington.edu/doit/programs/center-universal-designededucation/resources/universal-design-education-online-tutorial>
- **Reaching All Learners by Leveraging Universal Design for Learning in Online Courses:**
<https://er.educause.edu/articles/2017/12/reaching-alllearners-by-leveraging-universal-design-for-learning-in-online-courses>
- **Ten Steps Toward Universal Design of Online Courses:** <https://ualr.edu/disability/online-education>



Shrnutí: Desatero cizojazyčné online výuky



1. **Tvořme online kurzy od konce** (co si studenti odnesou)
2. Zvolme vhodné metody hodnocení, včetně **hodnocení interkulturního učení**
3. Facilitujeme **tvorbu znalostí spíše než reprodukci informací**
4. Rozvíjejme kreativitu, iniciativu a **aktivní zapojení studentů**
5. Podporujeme **kontakt** mezi studenty a **spolupráci**
6. Využijme mezinárodní perspektivy studentů a **interkulturní učení**
7. Vytvářejme **virtuální inkluzivní prostředí** pro všechny
8. Komunikujeme **vysoká očekávání** a poskytujeme jazykovou podporu
9. Poskytujeme **zpětnou vazbu** (od vyučujícího i mezi studenty)
10. **Využívejme technologie smysluplně**



6. Podpora a rozvoj akademiků

V souvislosti s kvalitní online výukou cizojazyčných kurzů je nutné poskytnout vyučujícím podporu:

plánování výuky

→ nastavení komunikačních kanálů a časové rozplánování úkolů kurzu

didaktické metody aktivující studenty

→ synchronní, asynchronní

→ sociální média

interkulturní komunikace

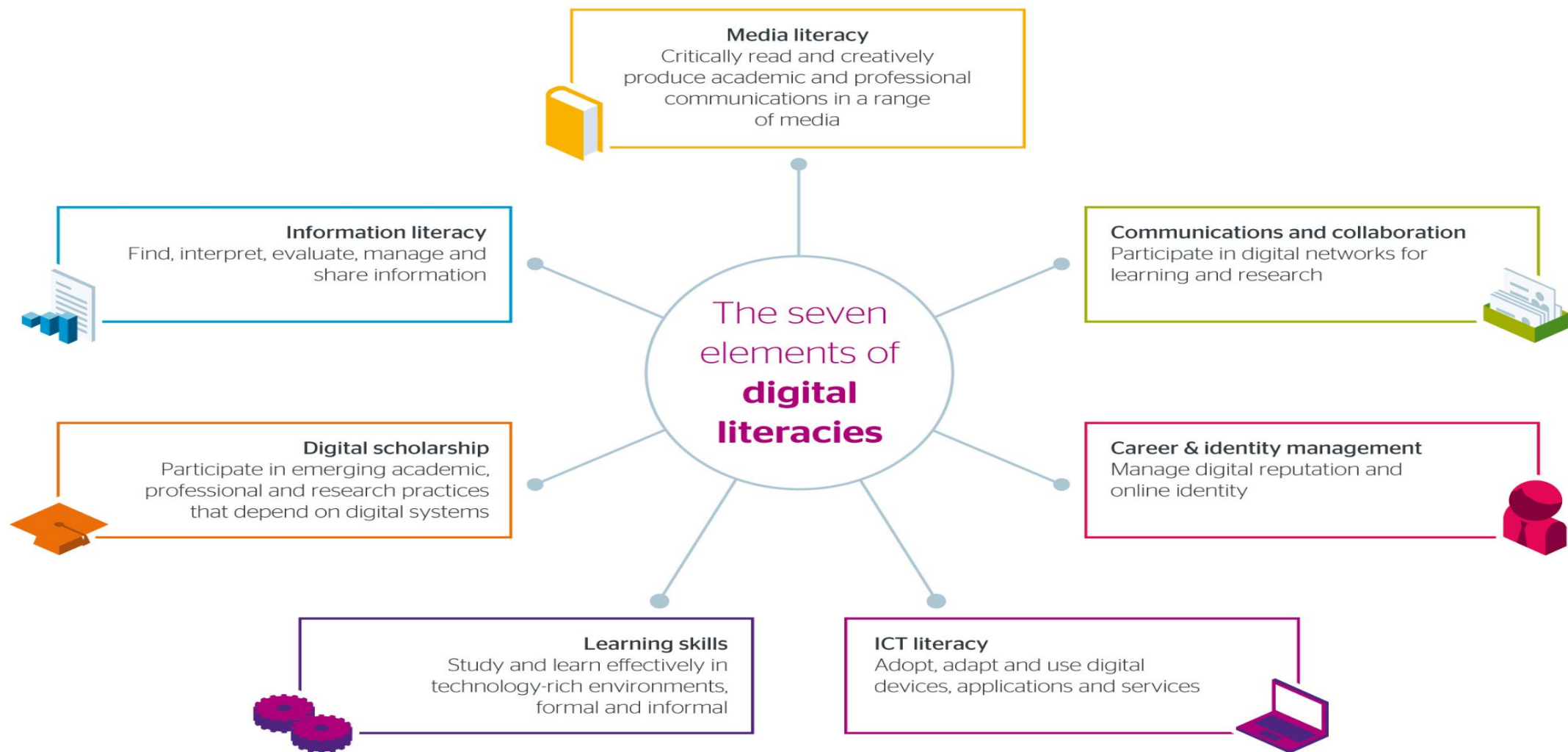
→ dovednosti facilitace interkulturního učení

využití technologií

→ learning management system

*Sdílení příkladů dobré praxe napříč
univerzitou!!!*

Příklad podpory akademiků v digitálních dovednostech





Zdroje k online výuce:

- Learning to Learn <https://kpu.pressbooks.pub/learningtolearnonline/>
- Bates. T. (2016). Teaching in a digital age (e-book)
<https://www.tonybates.ca/teaching-in-a-digital-age/>
- Building blocks of instructor professional development for innovative ICT use during a pandemic:
<https://www.emerald.com/insight/content/doi/10.1108/JPCC-06-2020-0034/full/pdf?title=building-blocks-of-instructor-professional-development-for-innovative-ict-use-during-a-pandemic>
- Guide to blended learning (e-book). Commonwealth of Learning.
<http://oasis.col.org/handle/11599/3095>
- Spencer, J. (2020). Seven big ideas as you shift towards online teaching
<https://www.tonybates.ca/teaching-in-a-digital-age/>
retrieved from: <http://www.spencerauthor.com/online-teaching/>



7) Online kurzy jako virtuální mobilita

Výuku v cizím jazyce můžeme využít k **VIRTUÁLNÍ MOBILITĚ** a intenzivnější spolupráci se zahraničními partnery v oblasti kurikula

Typy virtuální mobility:

- COIL: Collaborative Online International Learning
- Virtual Exchanges
- Virtual Internships

Využití online kurzů v partnerství:

- Erasmus+
- European University Alliances: Aurora
- eTwinning





Příklad mezinárodního (joint) virtuálního modulu: The Hague Network Virtual Exchange 'Future Europe'

- otevřeno studentům všem partnerským institucím The Hague Network, všech studijních programů
- studenti získají 30 ECTS za absolvování modulu
- moduly v oblastech: média, design, management, ekonomika a další
- všichni studenti studují zdarma
- pilot běží v akademickém roce 2020/21.





Děkujeme za pozornost
a
hodně štěstí při online výuce!

Poděkování:

Za poskytnutí inspirativních materiálů Ostravské Univerzity (Webinář Royal Roads university: Designing Effective Online Experiences), Tampere University of Applied Sciences, Paulu Nixonovi z The Hague Network a týmu Institute for Excellence in Internationalization UP.